

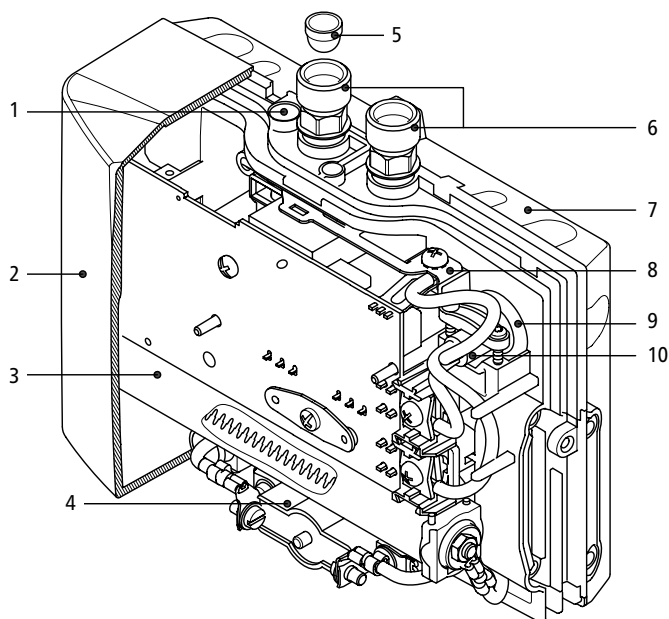
Obsah

| | |
|--|-----|
| 1. Přehledné zobrazení | 68 |
| 2. Popis přístroje | 69 |
| 3. Technické údaje | 70 |
| 4. Příklady instalace | 71 |
| 5. Montážní pokyny | 72 |
| 6. Montáž a vodovodní přípojka | 73 |
| Odebrání přístroje z nástěnného držáku | 74 |
| 7. Elektrická přípojka | 74 |
| 8. Odvzdušnění | 75 |
| 9. Uvedení do provozu | 75 |
| 10. Kryt typového štítku | 76 |
| 11. Nastavení množství vody | 77 |
| 12. Nastavení teploty | 77 |
| 13. Funkce kontrolky LED v průtokovém ohřivači | 78 |
| 14. Čištění a péče | 78 |
| 15. Životní prostředí a recyklace | 78 |
| 16. Svépomoc při problémech a zákaznický servis | 79 |
| 17. Technický list podle nařízení EU - 812/2013 814/2013 | 120 |

Upozornění: Přiložené bezpečnostní pokyny je nutno si důkladně a v úplnosti přečíst před instalací, uvedením do provozu a dalším používáním a je nutno je dodržovat při jeho užívání!

1. Přehledné zobrazení

Při objednávkách náhradních dílů vždy uvádějte typ přístroje a sériové číslo!



| Poz. | Název |
|------|-------------------------------------|
| 1 | Šroub k nastavení množství vody |
| 2 | Kryt |
| 3 | Topný díl |
| 4 | Bezpečnostní omezovač teploty (STB) |
| 5 | Filtrační sítko |
| 6 | Tvarovky k připojení vody |
| 7 | Nástěnný držák |
| 8 | Zemnicí jisticí svorka |
| 9 | Kabelová průchodka |
| 10 | Napájecí kabel |

2. Popis přístroje

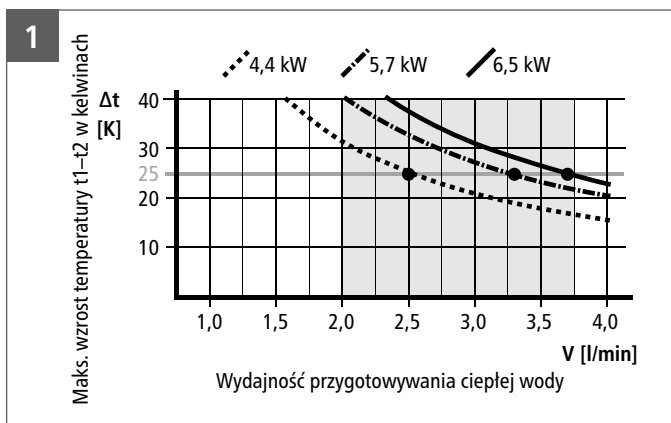
Tento malý průtokový ohřívač je určen výlučně k zásobování teplou vodou pro jednu sprchu ve spojení se speciální sprchovou baterií.

Jakmile otevřete ventil teplé vody na armatuře, průtokový ohřívač se automaticky zapne. Bude-li ventil baterie uzavřen, přístroj se automaticky vypne. Elektronika automaticky nastavuje spotřebu energie na příslušnou vstupní teplotu a objemový průtok, aby dosáhla přednastavené výstupní teploty až do mezního výkonu.

Výstupní teplota teplé vody je z výroby nastavena na 45 °C. Toto přednastavení může v přístroji změnit odborník, a to v rozsahu od cca 30 °C do 45 °C.

Pokud je průtok příliš malý, tlak je příliš nízký nebo se při zavření ventilu teplé vody na baterii přístroj automaticky vypne.

Maximální možná teplota výtoku je stanovena teplotou přítoku, množstvím vody a výkonem průtokového ohřívače (viz graf). Přednastavené průtokové množství můžete změnit (Nastavení množství vody, 77).



3. Technické údaje

| Type | MBX4 Shower | MBX6 Shower | MBX7 Shower | |
|---|-------------------------|-------------|-----------------|------|
| Číslo zboží | 1500-15314 | 1500-15316 | 1500-15317 | |
| Třída energetické úspornosti | A *) | | | |
| Jmenovitý objem | Liter 0,2 | | | |
| Jmenovitý přetlak | MPa (bar) 1 (10) | | | |
| Topný systém | Neizolovaný vodič IES® | | | |
| Oblast použití: Potřebný odpor vody při 15 °C v Ω cm | ≥ 800 | ≥ 800 | ≥ 1100 | |
| Jmenovité napětí | 1~ / N / PE 220–240V AC | | 2~ / PE 400V AC | |
| Jmenovitý výkon | 4,4 kW | 5,7 kW | 6,5 kW | |
| Jmenovitý proud | 19 A | 25 A | 16 A | |
| Nastavitelný teplotní rozsah | 30 – 45 °C | | | |
| Výrobní nastavení teploty na výtoku | cca | 45 °C | | |
| Maximální teplota na vstupu | 70 °C | | | |
| Tovární nastavení průtoku při tlaku 3 bary ¹⁾ | 5 l/min | | | |
| Maximální zvýšení teploty při jmenovitém výkonu a průtoku... ²⁾ | 2,0 l/min | 31 K | 41 K | 46 K |
| | 2,5 l/min | 25 K | 33 K | 37 K |
| | 3,0 l/min | 21 K | 27 K | 31 K |
| | 3,5 l/min | 18 K | 23 K | 26 K |
| | 4,0 l/min | 16 K | 20 K | 23 K |
| Množství vody k sepnutí | l/min 1,5 | 1,5 | 1,5 | |
| Množství vody k vypnutí | l/min 1,3 | 1,3 | 1,3 | |
| Min. požadovaný průřez rozvodu ³⁾ | mm ² 2,5 | 4,0 | 2,5 | |
| Hmotnost s vodní náplní | cca. 1,5 kg | | | |
| Rozměry (V × Š × H) | 13,5 × 18,6 × 8,7 cm | | | |
| Třída ochrany podle VDE | 1 | | | |
| Krytí podle VDE | IP 25 | | | |

*) Prohlášení je v souladu s nařízením EU č 812/2013. List s údaji o výrobku je připojen na konci tohoto dokumentu.

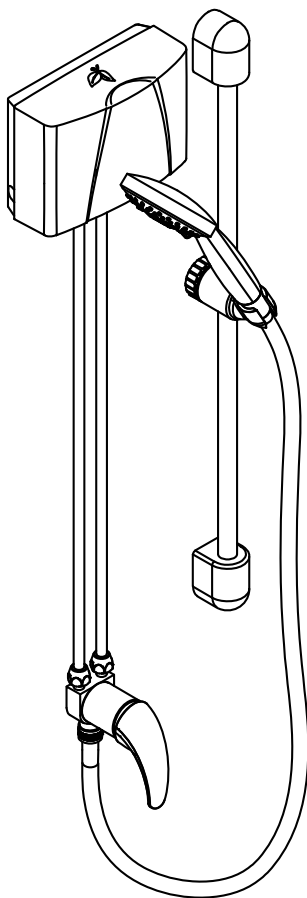
1) Bez kohoutku

2) Zvýšení teploty (kelviny) + teplota studené vody (°C) = maximální teplota teplé vody (°C) ≤ 55 °C

3) Maximální průřez kabelu 4 mm²

4. Příklady instalace

2



CS

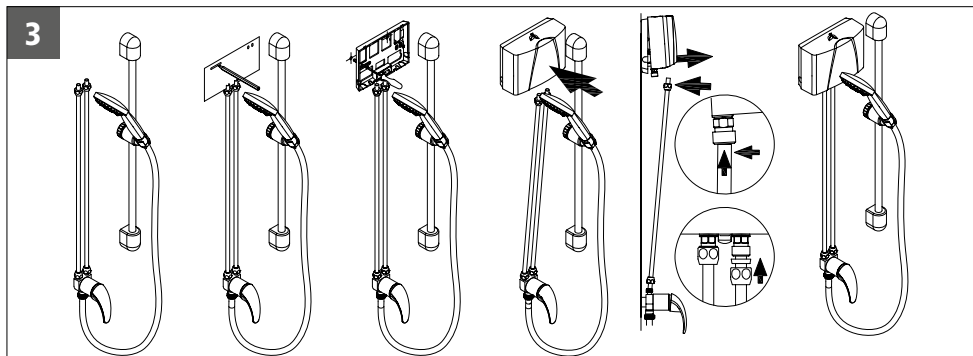


5. Montážní pokyny

Montáž je provedena přímo na přívodním potrubí k baterii ve vyhřívané místnosti. Zaručujeme bezvadnou funkci pouze při použití armatur a příslušenství CLAGE. Při instalaci dodržujte:

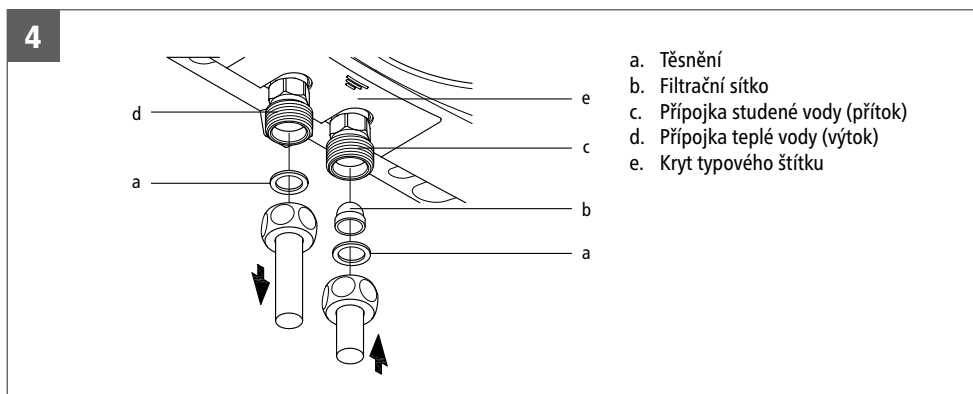
- DIN VDE 0100 a EN 806 a legislativní předpisy příslušné země a ustanovení místních dodavatelů elektrické energie a vody
- Technické údaje a informace z typového štítku (Demontáž krytu, 76).
- Musí být použito připojovací příslušenství dodané spolu s ohřívačem.
- K provedení údržby musí být průtokový ohřívač snadno dostupný. Musí být instalován samostatný uzavírací rohový ventil.
- Před připojením dobře propláchněte rozvod vody.
- Optimálního provozu je dosaženo při tlaku vody 0,2–0,4 MPa (2–4 barů). Vstupní tlak nesmí překročit 1 MPa (10 barů).
- Pro bezpečný provoz tohoto průtokového ohřívače vody není nutné použít zpětný ventil. Pokud však musí být zpětný ventil nainstalován, smí být umístěn výhradně na výstupní trubce teplé vody, přímo za průtokovým ohřívačem.
- Je třeba dodržovat minimální požadavky na specifický odpor vody. Informaci o specifickém odporu vody je možno zjistit u Vaší vodárenské společnosti.
- **Při provozu s předeřhátou vodou musí být teplota na místě pro sprchování stavebníkem omezena na příjemnou hodnotu, protože teplota studené vody odpovídá teplotě přívodu, takže není možno předeřhívanou vodu míchat se studenou vodou.**

6. Montáž a vodovodní přípojka



1. Nejprve našroubujte speciální armaturu spolu s krycí rozetou k vodovodní přípojce $\frac{1}{2}$ coul na stěně a utěsněte ji vhodným těsnícím materiálem. Obě vodovodní přípojky $\frac{3}{8}$ coul musejí směřovat svisle nahoru.
2. Namontujte prodlužovací trubku s armaturou na armaturu podle montážního schématu na montážní šabloně. Stanovte polohu přístroje pomocí montážní šablony a namontujte nástěnný držák pomocí šroubů a hmoždinek.
3. Zavěste přístroj na nástěnný držák a zaveďte prodloužení potrubí do vodovodních přípojek přístroje. Zajistěte přístroj. Přišroubujte prodloužení potrubí k přístroji lisovacími šroubeními. Přitom klíčem přidržujte vodovodní přípojky průtokového ohřívače.
4. Namontujte sprchu a přišroubujte k armatuře.
5. Po instalaci zkontrolujte těsnost všech spojů.

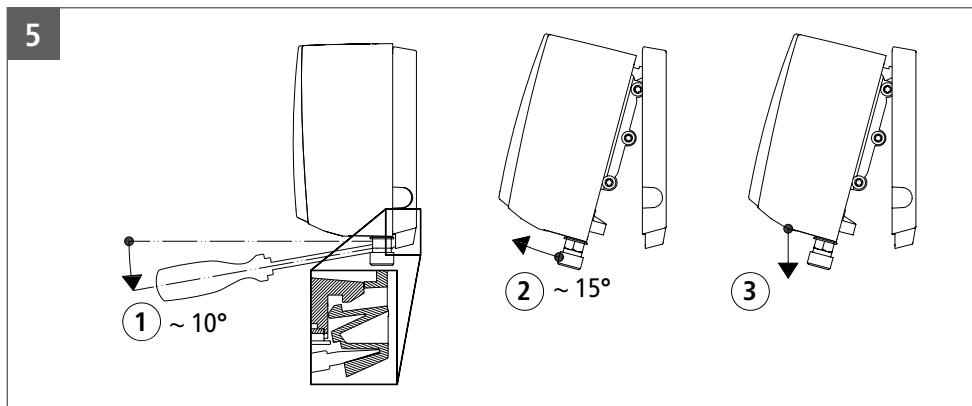
CS



6. Montáž a vodovodní přípojka

Odebrání přístroje z nástěnného držáku

Uvolněte šroubení spojovacích trubek. Vložte široký hrot šroubováku až na doraz do zablokování mezi díly armatury přípojky vody a šroubovák lehce zatlačte dolů (1), přístroj vykloňte na maximálně 15° dopředu (2) a dolů a vyjměte (3).



7. Elektrická přípojka

Pouze odborníkem!

Před připojením k elektrické síti musíte přístroj napustit vodou opakovaným otevíráním a zavíráním ventilu teplé vody a provést kompletní odvzdušnění. V opačném případě může dojít k poškození topného prvku!

- Před připojením ohřívace k elektrické síti vypněte jistič přívodního kabelu od napětí.
- Síťový přívodní kabel všech modelů MBX Shower musí být pevně připojen přístrojovou zásuvkou podle schématu zapojení (obr. 6).
Musí být připojen ochranný vodič.
- Na straně instalace musí být provedeno odpojení od všech pólů podle VDE 0700 s odpojením kontaktů ≥ 3 mm na každý pól (např. prostřednictvím pojistek).
- Průřez přívodního kabelu musí být v souladu s normou dimenzován podle jmenovitého proudu.
- K zajištění přístroje musíte namontovat pojistný prvek k jistění vodičů se spouštěcím proudem upraveným podle jmenovitého proudu daného přístroje.

7. Elektrická přípojka

6

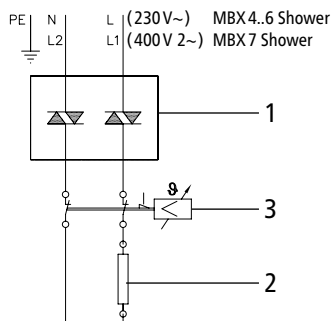


Schéma zapojení

1. Elektronická regulace
2. Topný prvek
3. Bezpečnostní omezovač teploty

8. Odvzdušnění

K zabránění poškození topného prvku musíte přístroj před prvním uvedením do provozu odvzdušnit.

Po každém vypuštění (např. po práci na vodovodní instalaci nebo po opravách na přístroji) musíte průtokový ohřívač před opětovným uvedením do provozu znovu odvzdušnit.

1. Odpojte přívodní elektrické kabely od průtokového ohřívače.
2. Vyjměte ruční sprchu.
3. Nejprve otevřete ventil v poloze studené vody a pak v poloze teplé vody a vyčkejte, dokud nezačne vytékat voda bez vzduchových bublin. Tím provedete odvzdušnění průtokového ohřívače.
4. Opět připojte napájení a namontujte ruční sprchu.

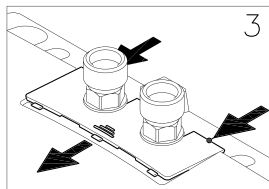
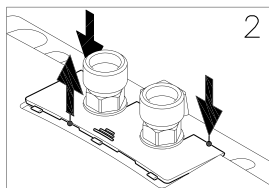
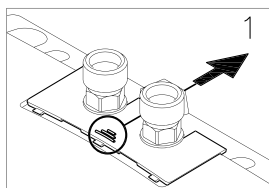
9. Uvedení do provozu

Zatím nezapínejte přívod elektrické energie!

1. Odvzdušněte jednotku podle kapitoly „8. Odvzdušnění“
2. Teprve nyní zapněte pojistky. Po krátké prodlevě po zapnutí vytéká teplá voda.
3. Vysvětlete uživateli funkce přístroje a seznamte jej s přístrojem. Tento návod předejte uživateli k úschově.
4. Registrujte přístroj pomocí registrační karty u zákaznického servisu nebo online na stránkách www.clage.com.

10. Kryt typového štítku

7



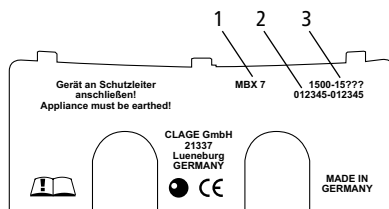
Demontáž krytu

Pod touto zástěnou je typový štítek a šroub upevňující kryt.

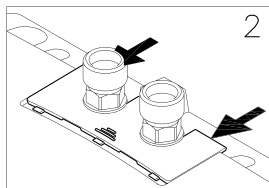
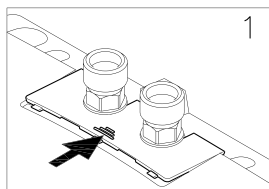
1. Přesuňte kryt na drážkách ve směru nástěnného držáku.
2. Zatlačte na zadních rozích směrem dolů tak, aby se přední okraj vyklopil.
3. Kryt sundejte směrem dopředu.

Kryt typového štítku

Na spodní straně krytu jsou kromě označení typu přístroje (1) také sériové číslo přístroje (2) a číslo výrobku (3).



8



Nasazení krytu

1. Nasadíte kryt ve směru nástěnného držáku na plochu pod okraje prvků vodovodní přípojky.
2. Zatlačte přední okraj dolů a na zadním okraji přesuňte dopředu tak, aby byl kryt správně uzavřen.

11. Nastavení množství vody

Smí provádět pouze odborník.

Odmontujte zástěnu, uvolněte šroub krytu, který se nachází pod ní, a sundejte kryt.



Snížení průtokového množství:

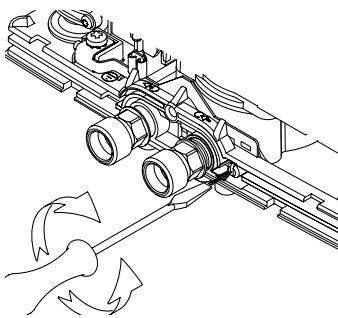
Šroubováním seřizovacího šroubu ve směru hodinových ručiček snižujete průtok, čímž může být dosaženo vyšší teploty na výtoku.

Zvýšení průtoku:

Šroubováním seřizovacího šroubu proti směru hodinových ručiček zvyšujete průtok, čímž snižujete dosažitelnou teplotu na výtoku.

9

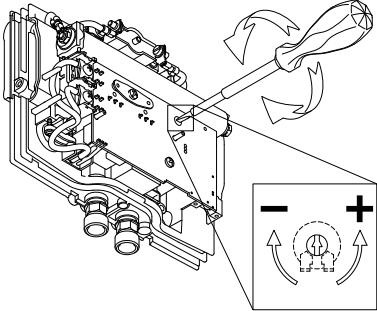
| Směr otáčení | Průtočné množství | Zvýšení teploty |
|---|-------------------|-----------------|
|  | — | + |
|  | + | — |



CS

12. Nastavení teploty

10



Výstupní teplota teplé vody je z výroby nastavena na 45 °C.

Toto přednastavení lze mezi dvěma dorazy měnit otáčením nastavovacího potenciometru pomocí malého plochého šroubováku (šířka čepele cca 2 mm) v rozsahu cca 30 °C až 45 °C.

Nastavená výstupní teplota teplé vody se otáčením po směru hodinových ručiček snižuje, otáčením proti směru hodinových ručiček se zvyšuje

13. Funkce kontrolky LED v průtokovém ohřivači

Zelená LED ...

| | |
|----------------------|----------------------|
| ... pravidelně bliká | Standby (pohotovost) |
| ... svítí | Přístroj zahřívá |

Červená LED ...

| | |
|------------------------------------|--|
| ... svítí | Hranice výkonu byla dosažena, avšak nebylo docíleno požadované výstupní teploty. |
| ... bliká takto: | |
| dlouze-krátce-dlouze-krátce-dlouze | Topná spirála je vadná |
| dlouze-krátce-krátce-krátce | Teplotní čidlo je vadné |
| dlouze-krátce-dlouze | Vzduchové bubliny v systému |

CS

14. Čištění a péče

- Plastový povrch a sanitární baterie pouze otřete vlhkou utěrkou. Nepoužívejte žádné čisticí písky, rozpouštědla nebo chlorované čisticí prostředky.
- Souvislý proud vody zajistíte pravidelným odšroubováním a čištěním regulátoru průtoku. Nechejte provést každé tři roky kontrolu elektrických a vodovodních součástí specializovaným řemeslníkem tak, aby byla zajištěna řádná funkce a spolehlivost provozu.

15. Životní prostředí a recyklace

Výrobek byl vyroben z kvalitních recyklovatelných materiálů a dílů. Při likvidaci pamatujte, že elektrické přístroje musejí být na konci své životnosti likvidovány jako zvláštní odpad. Z tohoto důvodu odnesete přístroj do komunální sběrný, která likviduje staré elektrické přístroje. Řádná likvidace slouží k ochraně životního prostředí a brání možným škodlivým účinkům na člověka a životní prostředí, ke kterým může dojít i nesprávnou manipulací s přístroji na konci životnosti. Podrobnější informace o nejbližších sběrnách nebo sběrných dvorech poskytuje obecní správa. Firemní zákazníci: Pokud si přejete provést likvidaci elektronických přístrojů, kontaktujte prodejce nebo dodavatele. Ti vám poskytnou další informace.

16. Svépomoc při problémech a zákaznický servis

Tato tabulka vám pomůže najít příčinu případné poruchy a odstranit ji.

| Problém | Možná příčina | Náprava |
|-----------------------------------|--|--|
| Nevytéká voda | Uzavřený přívod vody | Otevřete hlavní vodovodní kohout a rohový ventil |
| Vytéká méně vody než je očekáváno | Příliš nízký tlak vody | Zkontrolujte tlak vody Zkontrolujte nastavení množství vody (odborník) |
| | Znečištění / vápno | Vyčistěte filtrační sítko, rohový ventil, armaturu/kontrola podle technických údajů |
| Přístroj se nezapíná a nevyplíná | Kolísa tlak vody, příliš malý průtok | Odstraňte nečistoty/zvyšte tlak vody, uzavřete jiné odběrné místo, otevřete více rohový ventil |
| Voda zůstává studená | Tlak tekoucí vody je příliš nízký | Zkontrolujte nastavení množství vody (odborníkem), zkontrolujte tlak vody |
| | Znečištění | Odstraňte nečistoty na vtoku nebo na výtoku |
| | Teplotní čidlo je vadné | Vyměňte teplotní čidlo (odborníkem) |
| | Topný prvek je vadný | Vyměňte topný prvek (odborníkem) |
| Kolísá teplota vody | Kolísa elektrické napětí | Kontrola napnutí |
| | Došlo k záměně přípojek vody | Zkontrolujte instalaci |
| Příliš nízká teplota vody | Průtok příliš vysoký nebo teplota na vstupu příliš nízká | Nechte odborníka provést nastavení množství vody (Nastavení množství vody, 77) |

Pokud je poškozené elektrické přívodní vedení přístroje, musí jeho výměnu provést odborník tak, aby nedošlo k ohrožení. Poškozené vedení musí být vyměněno za originální přívodní kabely (dodáváme formou náhradního dílu).

Pokud přístroj ani nadále správně nefunguje, kontaktujte zákaznický servis.

CLAGE CZ s.r.o.

Trojanovice 644
744 01 Frenštát pod Radhoštěm
Česká Republika

Tel: +420 596-550 207
E-mail: info@clagecz.cz
Internet: www.clagecz.cz

Pokud došlo k závadě, odešlete přístroj s doprovodným dopisem a dokladem o prodeji ke kontrole nebo opravě.